



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

VorBANK

3

1981



Med friske kræfter

Sommeren er over os, og det betyder forhåbentlig mange feriegleder og friske kræfter for os allesammen.

Det betyder også, at banken får tilført helt nyt blod. I juli og august modtager vi den nye årgang af elever, som efter introduktionskurset går med ind i arbejdet i enhedsnettet. Jeg er overbevist om, at der overalt vil blive taget godt imod dem.

Ved ansættelserne har banken videst muligt taget hensyn til den tyngende mangel på lærepladser, men vi har nødvendigvis også måttet tage højde for, at arbejdsstyrken hele tiden skal tilpasses arbejdsmængden, således at vi også på længere sigt kan sikre, at Handelsbanken er en tryk arbejdsplads for de ansatte. Endvidere er det væsentligt for arbejdsrytmen, at der er en jævn tilgang år for år - der er således planlagt en elevtilgang i 1982 af nogenlunde samme størrelse som i år.

Der har ligesom tidligere været et meget stort antal ansøgninger til

elevstillingerne. Det siger noget om, at det betragtes som attraktivt at blive ansat i banken, og de der ansættes, kommer utvivlsomt med en del forventninger.

Hvad er det så for en arbejdsplads, der møder de nye elever. Ja, det er en bank i rivende udvikling. Artiklen i sidste nummer af Vor Bank om banken i firserne giver indtryk af en fremtid, hvor medarbejderne vil møde udfordringer med rige muligheder for en personlig udvikling. Der vil blive stillet store krav, men banken vil støtte med løbende uddannelse og vil satse på kvalitet. Det giver chance for at arbejde med sig selv - og det er en stor chance.

Men al begyndelse er svær.

Nogle af bankens elever har lige startet elevernes humorforening, motiveret med vanskelighederne ved at vænne sig til bankens alvorlige miljø. De kan jo trøste sig med, at det kun er en overgang, som ræven sagde, da man flåede bælgene af ham.

Men et spøg, et andet alvor. For os, der er ældre i gårde, må en sådan elevtilkendegivelse opfattes som et signal.

Der bliver på vore salgskurser gjort meget ud af at lære medarbejderne en venlig og imødekommende holdning over for kunderne - gerne med smilet i højsædet. Hvorfor ikke benytte smilet, og humoren, lidt mere blandt os selv. Det kan godt forenes med respekt for arbejdet og for hinanden.

Jeg håber, vore nye elever vil mærke, at de er velkomne i banken.

Jørgen Wichmann

**Lad os gøre
80'erne
lidt
festligere**





I rækken af besøg hos vore Nordic-Bank-partnere – først Kansallis Osake Pankki og siden Svenska Handelsbanken – har Vor Bank også været indenfor i Den norske Creditbank.

Af Knud O. Pedersen

----- specialisering er sagen

Mange pengeinstitutter i Norge

Norsk pengevæsen er karakteriseret ved et stort antal pengeinstitutter, befolkningstallet taget i betragtning:

- der er 25 forretningsbanker med 551 ekspeditionssteder; disse forretningsbanker er aktieselskaber.
- der er 1 postsparebank med et antal ekspeditionssteder, der svarer til antallet af postkontorer – nemlig ialt 2947.
- der er 8 statsejede banker.
- der er 1 centralbank – Norges Bank – med 20 afdelinger spredt ud over landet.

Historie

Som nævnt er der i dag 25 forretningsbanker i Norge. Men der tales om en del kommende fusioner, som vil gøre antallet mindre i nærmeste fremtid.

Man skal helt tilbage til 1880-erne for at se så lavt et antal banker som i dag. Op mod århundredskiftet accelererede antallet, som kulminerede med 195 i 1920. Derefter faldt tallet, og hele perioden efter anden

verdenskrig har været præget af fusioner.

De norske forretningsbanker kan i dag deles op i tre kategorier: storbankerne, regionalbankerne og de lokale banker. Storbankerne har kontorer og filialer i næsten alle dele af landet og udfører udlandsforretninger i væsentligt omfang.

Forretningsbankernes handlefrihed

En revideret lov fra 1978 om forretningsbankernes virksomhed indførte en fundamental begrænsning i aktionærernes bestemmelsesret. Loven medførte, at Stortinget udpeger flertallet af repræsentantskabets medlemmer, hvilket betyder, at aktionærernes repræsentanter – valgt på generalforsamlingen – kommer i mindretal. Hertil kommer, at også de ansatte i bankerne har valgt medlemmer til repræsentantskabet.

Den norske Creditbank

Blandt sværvægterne mellem de norske forretningsbanker finder vi DnC, der har sin rod helt tilbage til 1857. Det betyder, hvad alder an-

går, at den i Nordic-sammenhæng er den ældste af partnerne. Men med hensyn til størrelse må DnC se sig henvist til den anden ende af skalaen. Aktiekapitalen er på 560 mio. n.kr. og balancen på 22 mia.n.kr.

Under kategorien storbanker har DnC i en årrække haft en førerposition i Norge, men efter en fusion mellem Kreditkassen og Andresens Bank sidste år måtte DnC vige til andenpladsen.

DnC har godt 100 kontorer og filialer spredt ud over landet, og der er yderligere 20 kontorer i udlandet. Medarbejderstaben er på godt 3700 personer, et tal, der i de seneste år har været svagt stigende.

Organisation

For et år siden publicerede bankens ledelse en ny politik om en videregående delegering fra hovedkontoret i Oslo til distriktskontorerne. Det blev i denne forbindelse understreget, at et fundamentalt element skulle være, at kontorerne skulle optræde som lokalbanker, der er tilknyttet en koncern. Dette indebæ-

Fra oliefelt i Nordsøen. DnC er gået meget aktivt ind i finansierings-opgaverne i forbindelse med udvikling af olievirksomheden.



rer, at beslutninger i højere grad skulle træffes der, hvor kendskabet til kundekredsen er størst. Kontorerne får hjælp fra Hovedkontoret i det omfang, opgaverne overstiger den lokale kapacitet.

Udlandet

I udlandet har DnC en egen datterbank i Luxembourg og er herudover repræsenteret på en række af de fælles pladser i Nordic-samarbejdet. På grund af særlige interesser er den på egen hånd gået til Düsseldorf i Vesttyskland, hvor der er etableret et repræsentationskontor. Det forventes nemlig, at forretningsforbindelserne mellem Norge og Vesttyskland vil øges i de kommende år i forbindelse med Norges eksport af olie og gas.

Også olien ligger bag etableringen af et eget repræsentationskontor i Houston i Texas. Om Houston hedder det, at den er en slags olieaktiviteternes hovedstad, og man har der kontaktmuligheder til hovedkvartererne for en række af de olieselskaber, som spiller en rolle i olieudvindingen i Nordsøen.

Specialafdelinger

I en årrække har der været tradition for at arbejde projektorienteret og specialiseret i DnC. Det er karakteristisk, at man støder på navne som shippingafdeling, industrialafdeling, olieafdeling, international finansiering. Olieafdelingen sælger sin sagkundskab på konsulentbasis over store dele af verden. Shippingafdelingen ordner internationale lån til ikke-norske rederier. Og som et kuriosum er der en sømandsafdeling med bl.a. egne repræsentanter i større internationale havnebyer, hvor skibe fra den norske handelsflåde anløber jævnlige. Bankens re-

præsentant går ombord på norske skibe og giver råd og vejledning om økonomiske forhold.

Hovedkontoret

DnC's hovedkontor ligger midt i Oslos hjerte. Man når til bankens interne kontorer gennem en af hele tre ekspeditionsafdelinger, der står i umiddelbar forbindelse med hinanden. Der er simpelthen åbne døre mellem de tre bankafdelinger, der er indrettet i forskellige stilarter. DnC's egne folk siger, at dette ikke giver anledning til forvirring blandt kunderne; de peger i stedet på, at det

giver valgmuligheder også hvad arkitektoniske ønsker måtte angå. Man bemærker sig, at ekspeditionsmedarbejderne alle er klædt i uniformer, pigerne i hvide bluser og grønne nederdele; mændene i grøn blazer og grå benklæder. En mellemgang huser en interessant, permanent udstilling med en komplet samling af norske mønter siden 1814.

I Hovedkontoret, Kirkegaten 21, Oslo. Herunder ekspeditionslokalet i den gamle bankhal, og nederst på næste side interiør i den moderne del.





City-mandens bowlerhat figurerer som hyppig og varieret illustration i personalebladet DnCposten's spalter, her som symbol på Funktionslforeningen.

Distriktskontoret på Skarnes lidt nord for Oslo.



Personalepolitik

I retningslinierne for DnC's virksomhed står der blandt andet under personalepolitikken, at indtil der er opnået en bedre balance mellem mænd og kvinder i ledende stillinger i banken, skal der tages særlige hensyn til de kvindelige ansatte. Disse skal gives arbejds- og uddannelses-tilbud, som giver dem muligheder for en ønsket karriere i banken.

Det er også nævnt, at de ansatte kan påregne støtte og hjælp i såvel sociale som økonomiske spørgsmål. Til den ende har banken ansat en socialrådgiver, som står til rådighed ved problemer af personlig karakter, problemer i familien eller problemer som har forbindelse med arbejdet og arbejdspladsen. Tilbudet gælder også bankens pensionister.



På fjellet henter vore norske kolleger friske kræfter.



EN MILLION BREVE SPARET

Og med endnu et samkuperteringsanlæg kan ultimo-forsendelserne nu komme hurtigere ud

Af H. E. Mørk

EDB-Produktion fik i fjor et nyt »BÖWE« efterbehandlingsanlæg til skæring, foldning og kuvertering af edb-journaler, og anlægget gjorde det endvidere muligt at indføre en automatisk samkupertering af kunde-breve.

Systemet har nu fungeret i over et år for kontoudskrifter, og det har i det første driftsår betydet en besparelse på 1 million kunde-breve fra EDB-Produktion. Heraf blev kontoudskrifter ultimo året alene reduceret med 328.000 forsendelser, da f.eks. udlånsudskrifter og særlige indlån typisk vil blive sammenlagt med lønkonto og familie-konto for private kunder.

Med indførelse af systemet har vi samtidig begrænset den irritation, det kan være for kunderne, at modtage et større antal kuverter fra banken samme dag med kun en udskrift i hver. Af hensyn til den maskinelle behandling og portogrænsen ved 20 gram, kan der imidlertid maksimalt kuverteres 4 udskrifter i hver kuvert.

Som en forudsætning for sammenlægningen skal edb-programmerne foretage en sortering på kundenumre inden udskrivningen, så udskrifter til samme kunde bliver skrevet i forlængelse af hinanden, og yderligere skal det markeres med en kode på formularen, hvor siderne til de enkelte kunder skiller. I efterbehandlingsanlægget aflæses koden, der således styrer kuverteringsenheden. EDB-Produktion er meget op-

mærksom på sikkerheden ved anvendelsen af sammenlægning, og som en ekstra kontrol på korrekt kuvertering er der indlagt en optælling i edb-programmerne, der angiver det antal kuverter, der skal blive resultatet af den efterfølgende kuvertering. Kontrollen består derefter i afstemning af den programmæssige optælling, og den optælling, der foretages af kuverteringsanlægget.

Udover den nævnte sortering på kundenumre har vi også indført sortering i postnummerorden, hvilket betyder, at vi ved aflevering til postvæsenet opnår en portorabat for de

sorterede forsendelser. Den samlede portobesparelse i det første driftsår har således været tilstrækkelig til dækning af anlæggets indkøbspris.

Hidtil er produktionen med samkupertering gennemført på et anlæg af ovennævnte type, der i praksis kuverterer ca. 8000 udskrifter pr. time, men den 1. juli 1981 installeres yderligere et anlæg, hvilket vil betyde en hurtigere behandling af ultimoforsendelserne, og samtidig sikrer det, at vi også i tilfælde af en maskinfejl på det ene anlæg kan gennemføre den daglige samkupertering.



Operatør Erik Ovdal Larsen ved det nye samkuperteringsanlæg.

DET NYE SELSKAB IGANG

– ejendomsadministrationen
foregår nu i St. Kongensgade

Direktør Hans C. Østergaard og kontorchef Poul
Randrup på direktør Østergaards kontor i
St. Kongensgade, med kig ned ad Palægade.



Ved en etablering bruges der, som det ses, store mængder kontorartikler.



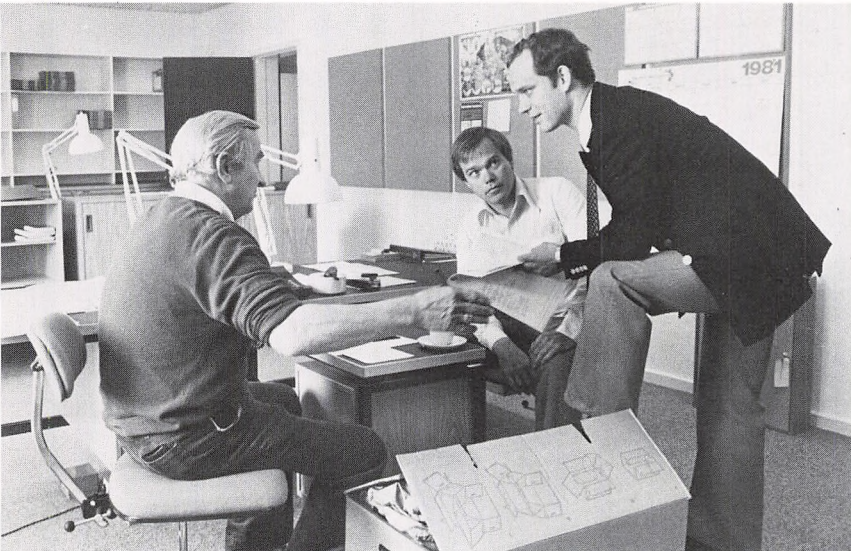
KHB Ejendomsadministration tager sig nu af udlejningsejendommene

Fra begyndelsen af juni måned er KHB Ejendomsadministration A/S rykket ind i St. Kongensgade 21. Selskabet har overtaget etagerne over Uddannelses-Afdelingen, dvs. 2. og 3. sal.

Det nye selskab, som ejes 100% af banken, forestår fremover administrationen af samtlige bankens udlejningsejendomme, herunder også dem, der ejes af bankens datterselskaber.

Selskabet ledes af direktør H. C. Østergård med kontorchef Poul Randrup, der kommer fra Bygningskontoret, som souschef.

De øvrige medarbejdere kommer fra Handelsbanken og fra J. H. Administration, som hidtil har administreret en række af bankens ejendomme.



Ejendomskonsulenterne Chr. Bülow og Carl Ove Hansen drøfter Tilsynets arbejdsrutiner med kontorchef Randrup.

Direktør Østergård, regnskabschef Erik Jensen og fuldmægtig Lau Sønderup snakker indretning.

Vicevært Hoffmann, Hellerup, er inde for at tale med konsulent Bülow om en sag.



Ved åbningsreceptionen 1. juli hilser direktør Jac. Hartmann på direktør Østergaard.



Med etableringen af KHBE, som selskabet kaldes i daglig tale, er der skabt mulighed for at få samlet administrationen af bankens udlejnings-ejendomme på et sted.

Selskabets arbejdsområde omfatter alle forhold verørende samtlige de nævnte ejendomme; organisatorisk har man delt arbejdet op i tre væsentlige funktioner: udlejning, tilsyn og regnskab. Undtaget er vedligeholdelsen og evt. ombygninger af de lokaler, der benyttes af Handelsbanken.

Under indflytningen i St. Kongensgade og ved en åbningsreception for forretningsforbindelser var Vor Bank tilstede, og vi bringer en række glimt fra disse begivenheder.

Fra venstre fuldmægtig Ruth Hansen, fuldmægtig Hanne Andersen og EDB-operatør Lisbeth Jørgensen.





Direktør H. E. Johansen byder på det danske bankkonsortiums vegne velkommen til underskrivelsen af lånet på US\$ 600 mio. til den danske stat. De øvrige deltagere er fr. v. underdirektør Preben Bisgaard, afdelingschef K. Bredahl, Finansministeriet, Marcel Collee, Associate Director, Chase Manhattan Limited, finansminister Svend Jakobsen, Allen C. Marple, Managing Director, Chase Manhattan Limited, departementchef Erling Jørgensen, Finansministeriet, Roger Anderson, General manager, Chase Manhattan Bank, København, fuldmægtig Marianne Ziirsen, Finansministeriet.

Formidling af lån til den danske stat

Af P. Stenholdt

Udsnit af de mange internationale bankfolk, der deltog ved underskrivelsen på Hotel Scandinavia.

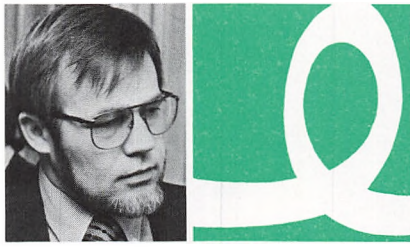


Den 1. januar 1981 overtog Handelsbanken igen ordførerskabet for det danske bankkonsortium, der tilrettelægger og forestår den danske stats optagelse af lån på det internationale kapitalmarked. Udover Handelsbanken består konsortiet af Den Danske Bank, Privatbanken og R. Henriques Jr. Ordførerskabet går på skift mellem de tre hovedbanker for 2 år ad gangen.

Funktionen er placeret i Investeringsområdet regi, og den praktiske gennemførelse forestås af »Særlige Lånearrangementer og Energiprojekter«, hvis leder er prokurist Jørgen Blaunfeldt, og som herudover består af 5 medarbejdere.

Uden her at komme ind på nationaløkonomi skal det blot nævnes, at statens låntagning bidrager til dækning af Danmarks finansieringsbehov i udlandet, der er en følge af det store betalingsbalanceunderskud og afdrag på gammel gæld. Da underskuddet eksempelvis for 1980 blev opgjort til 13,8 mia.kr., er der således tale om betragtelige lånebeløb, hvilket naturligvis stiller væsentlige krav til lånekonsortiet og især til ordførende.

Udover inddækning af betalingsbalanceunderskuddet omfatter ordførerskabet også formidling af kapital til Danmarks Hypotekbank, som anvender kapitalen til specielle låneordninger for danske virksomheder og offentlige institutioner - bl.a.



UDBLIK

Ved O. Hänel

Foran Portugals indtræden i EF

kan nævnes K-låneordningen, der omfatter danske eksportvirksomheders nyinvesteringer til fremme af eksport, samt låneordningen for de store energiprojekter.

Der har fra tid til anden været rejst tvivl om, hvorvidt Danmark vil kunne fastholde sit omdømme som et 1. klasses kreditværdigt land. Med den strøm af henvendelser, der hele tiden kommer fra betydningsfulde internationale banker med tilbud om lånebetingelser, der absolut hører til markedets bedste, kan det fastslås, at Danmarks kreditværdighed fortsat er meget fin.

I de første snart 6 måneder af ordførerskabet er der allerede optaget en række lån, hvoraf det mest omfattende på statens vegne blev underskrevet af finansminister Svend Jakobsen i København den 11. juni. Lånet er på US\$ 600 mio., og med det aktuelle kursniveau for US\$ er der tale om et af de største lån, som den danske stat nogensinde har underskrevet.

Forud for underskrivelsen af et sådant lån ligger der mange ugers intenst planlægningsarbejde både her i banken og hos den udenlandske bank - i dette tilfælde Chase Manhattan Limited - der er ansvarlig for lånets etablering og afsætning på det internationale kapitalmarked. Her i banken har det primært været prokuristerne Jørgen Blaunfeldt og Ditlev Engelholm, der har arbejdet med sagen.

Billederne er fra underskrivelsen, der fandt sted på Hotel Scandinavia.

Udover Finansministeriet og repræsentanter fra det danske konsortium var der mere end 60 internationale bankfolk fra 39 banker til stede ved underskrivelsen.

åbnede med et indlæg om »Portuguese/Danish relations and Portugal in the EEC«.

Fra portugisisk side talte derefter præsidenten for Foreign Investment Institute og for Banco de Fomento Nacional, Dr. João Salgueiro om »Possibilities of investment in Portugal and the work of the Portuguese Foreign Investment Institute«. Direktør i Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa, Dr. Seruca Salgado, talte om »Financing of foreign investment in Portugal«, og Dra. Isabel Maria Girbal fra Portuguese Industrial Association talte om »The development of Portuguese industry and the prospects in European integration«.

Fra dansk side talte direktør Tage Seest, S. Dyrup & Co. A/S, om selskabets egne erfaringer ved deres etablering i Portugal.

Efter indlæggene var der panel-diskussion, og om eftermiddagen var der lejlighed for deltagerne - godt 40 af bankens kunder - til individuelle samtaler med eksperterne.

I tilknytning til seminaret var der sidst på eftermiddagen reception i Den portugisiske Ambassade i Charlottenlund.

På Uglemose ses fr. v. Dra. Isabel Maria Girbal, Portuguese Industrial Association, kontorchef O. Dam-Henriksen, handelsråd J. Estrela Leao, Det portugisiske Handelsbureau, underdirektør P. Mathiesen, Dr. João Salgueiro, præsidenten for Foreign Investment Institute, H. E. ambassadør A. Leite Cruz, Dr. A. Seruca Salgado, direktør for Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa og direktør Henning Gade.





Forsamlingen lytter til foredrag af vicedirektør Erik Windfeld-Lund, Industrirådet.

Udenlandske handels- attachéer på besøg

Uglemose havde den 25. maj gæster fra corps diplomatique.

De fremmede ambassader får mange henvendelser fra udenlandske forretningsfolk, som gerne vil i forbindelse med danske importører/eksportører eller som ønsker at etablere datterselskaber i Danmark - områder, hvor banken kan tilbyde sin service med råd og vejledning, når de pågældende introduceres til os.

Som led i kontakten til de udenlandske ambassader havde Udlandsområdet inviteret til handelsattachémøde, således som banken har gjort det et par gange før i tidligere

år, og godt et halvt hundrede handelsattachéer og ambassademedarbejdere med lignende funktioner samt presseattachéer deltog.

Underdirektør Jan Raffel var vært på mødet, hvor der var orientering om aktuelle emner og efterfølgende paneldiskussion. Som foredragsholder udefra deltog vicedirektør Erik Windfeld-Lund, Industrirådet, der informerede om industriens situation. Jan Raffel talte om valutasituationen, fuldmægtig Finn Knudsen om den økonomiske situation, Danmark og EF's landbrugspolitik m.m., og underdirektør P. Bisgaard havde et indlæg om Danmarks energi- og lånesituation. Mødet fik et livligt forløb med mange spørgsmål til panelet ved den efterfølgende diskussion.

Fr. v. kontorchef P. Schmaltz-Jørgensen, handelsråd Allan M. Maltarp, kontorchef Arnold Bank, udenrigsråd, ambassadør R. Wagner Hansen, direktør E. Windfeld-Lund og underdirektør Jan Raffel.



Med på Hannover- Messen

Verdens største industrimesse

Af Henning D. Sørensen

Handelsbanken har i år for anden gang deltaget på Hannover-Messen, ligesom i 1980 med egen stand.

Messen, der er de vestlige landes modstykke til Leipziger-Messen i Øst, er verdens største industrimesse med ca. 5.500 udstillere fra mere end 100 nationer. Danmark var repræsenteret med 85 udstillere, 11 flere end i fjor og 30 nye, således at der havde været nogen udskiftning. Messens betydning kan belyses med antallet af besøgende, der var på ca. 1/2 mill., hvoraf over 90 % lagfolk.

Bankens stand var i hele messeperioden 1.-8. april bemandet med prokurist Kaj Larsen, Erhvervs-Afdelingens Eksportsektion, fuldmægtig Ove Hänel fra Handelskontakt-Service og undertegnede fuldmægtig Henning D. Sørensen, Kunderelationer.

Formålet med deltagelsen er at sælge bankens ekspertise og rådgivning på det eksportmæssige område, ved etablering i Danmark etc., og disse serviceydelser blev målbevidst tilbudt primært til samtlige de andre danske udstillere, og til danske forretningsfolk, der besøgte messen, men også til udenlandske udstillere med interesse for kontakt med Danmark.

Er det ferie at blive udsendt af banken til en messe - det mener måske mange. Men forberedelserne da? Vi tog fat allerede i september 1980 - med planlægning af stand og aktivitet, ikke mindst blev der lagt

vægt på i kontakt med Afd./Fil'er at finde frem til relevante kunderelationer. Og da messetiden oprandt, blev samtlige 85 danske udstillere besøgt i løbet af de 8 dage. De fik også hver dag bragt en hilsen fra banken med finansielle tips, f.eks. oplysning om specielle eksportfinansieringsordninger, udlandsfinansiering generelt, kontaktfremstilling og international betalingsformidling, bilagt bankens morgen-telex med åbningskurser m.v.

I to dage deltog underdirektør Ole Jørgensen, Erhvervs-Afdelingen, og kontorchef Alex Hansen, Udlandsområdets Kunderelationer, på messen, hvor de besøgte kunder og potentielle kunder blandt udstillerne.

Messens åbningstid, og vor arbejdstid, var kl. 9-18 hver dag, også lørdag og søndag. Hvem sagde ferie?

Det er vort indtryk, at de danske udstillere var godt tilfredse med de opnåede kontakter, om en enkelt udstiller hørte vi, at han havde fået over 800 kontakter, som han skulle hjem og følge op. Vi fik naturligvis ikke så mange, men dog mange, som vi nu følger op sammen med den lokale Afd./Fil.

Det skal også nævnes, at vi sam-



Banken aflægger visit på Thrige-Titans stand, fr. v. prokurist Kaj Larsen, fuldmægtig Henning D. Sørensen, salgsschef Thor Due, Thrige-Titan, underdirektør Ole Jørgensen og kontorchef Alex Hansen.

men med 11 andre danske udstillere deltog i en officiel aften i byen Peine, som havde inviteret, fordi byen er meget interesseret i at få danske virksomheder til at etablere sig i området.

Det blev 8 meget hektiske, men

gode dage, hvor vi fik bestyrket den opfattelse, at deltagelse i messer og udstillinger ude i verden giver banken et godt image som udadvendt og international bank - med i billedet, hvor danske virksomheder er i aktion.

Handelsbankens 30 m² store stand var bygget op med sigte på at vise Handelsbanken som international bank.



HUSTRUERNE HAR ORDET

Der var alvor bag spøgen på det ægtefælleseminar, som er afholdt på opfordring fra deltagerne i »På vej hjem møderne«, en forsøgsrække i bankens lederuddannelse.

Mai-Britt Toftegaard-Hansen om forventningerne

Da min mand kom hjem og fortalte, at vi skulle på weekend-kursus på Stavrby Skov - overskriften på kurset var ægtefælleseminar - var mit umiddelbare indtryk, at det lød spændende. Det gjaldt overskriften på kurset, og ikke mindst, at jeg skulle besøge Stavrby Skov samt lære min mands kolleger og koner at kende. Som tiden nærmede sig begyndte jeg så at tænke noget mere over kursets indhold. Var det et kursus, hvor man først og fremmest skulle have det sjovt sammen, eller var det en slags sensitivitetkursus for par. Jeg spurgte min mand og fik at vide, at

Antikvitethandler Mai-Britt Toftegaard-Hansen, gift med kontorchef Erling Toftegaard-Hansen, Ordrup-Charlottenlund Bank.



det ville indeholde en hel del transaktionsanalyse. Et udtryk som ikke gjorde mig klogere, men måske snarere skabte en del frustration. Var det et kursus, hvor vi i forbindelse med et offentligt forhør skulle udlevere hinanden, eller var det mere eller mindre sjov og pjat.

Jo nærmere vi kom kurset, begyndte de praktiske ting at melde sig, hvordan skulle vi nå at aflevere vort barn på skolen, inden vi selv skulle rejse. Hvad var det rigtige kursustøj o.s.v.

Dagen oprandt, og efter at alt det praktiske var overstået, gik det afsted med toget til hovedbanegården, hvor lyntoget til Stavrby Skov skulle afgå kl. 8,15. På perronen fik vi hilst på alle min mands kolleger og koner, hvor ihvertfald de sidstnævnte så meget forventningsfulde ud. I toget blev jeg klar over, at de andre var ligeså spændte på, hvad kurset egentlig gik ud på, og måske også spændte på, om man skulle udlevere hele sit ægteskab.

Selve kursets indhold skal jeg ikke berette om, men jeg kan dog fortælle, at jeg ikke fik brug for festtøjet, da kurset kørte uafbrudt til kl. 23,30 kun afbrudt af middag. Den aften gik alle trætte i seng. Næste dag kørte kurset på højtryk indtil kl. 17,00, hvorefter toget gik tilbage til København.

Vi havde gennemgået et meget interessant kursus. Et kursus, som man helt afgjort kan bruge i sit daglige liv, både hvad angår samlivsformer og børneopdragelse, men måske ikke mindst på sit arbejde.

Jeg lærte også, at næste gang min mand kommer hjem fra kursus, vil jeg ikke sige til ham, at han har været på ferie. For nu ved jeg, at »kursus« er hårdt arbejde.

Lægesekretær Ani Riel, gift med bestyrer Ole Fl. Riel, Bredgade Afdeling.



Ani Riel om indholdet

Efter et års uvidenhed, krydret med nysgerrighed omkring vore mænds såkaldte »På vej hjem møder«, fik vi pludselig mulighed for, gennem en invitation til bankens kursusejendom Stavrby Skov, at ledsage vore ægtemænd til et »Ægtefælleseminar om transaktionsanalyse«.

Emnet skulle belyses af to foredragsholdere udefra, cand.psyk. Finn Strandgaard og Gert Jensen fra Connector Aps, et team som også dagbladet Børsen har benyttet til et kursus omkring emnet Job-Familie-Virksomhed.

Instruktørernes indgangsnøgle til kursisterne var måske en smule vanskeliggjort af, at de mandlige deltagere havde en enorm åbenhed overfor hinanden (udviklet naturligt

gennem et års mødeaktivitet) mod pludselig 14 kvindelige ægtefællers første møde med hinanden. Men med stor professionel dygtighed lykkedes det vore foredragsholdere lynhurtigt at ryste kursisterne sammen til en stor helhed.

Indledningen virkede ved første indtryk en smule banal, idet der indledtes med en del forskellige lege. Disse lege blev imidlertid gennem kurset elegant koblet sammen med en del teorier, og pludselig blev de barnlige lege til brugbare ting omkring vort eget daglige liv i relation til job, kolleger, ægtefælle, fritid, holdninger og livskvaliteter. Alle aktuelle ting, som vi har brug for i det samfund, vi lever i.

Et nyt begreb for de fleste af os var begrebet transaktionsanalyse; vore mænd troede, det var noget med omkostninger, og var i starten lidt skeptiske. Det er vanskeligt kort at beskrive, hvad TA (transaktionsanalyse) er, men kort kunne vor beskrivelse stå som:

Den gale siger: Jeg er Abraham Lincoln.

Neurotikeren siger: Jeg ville ønske jeg var Abraham Lincoln.

Den sunde siger: Jeg er mig, og du er dig. Altså en accept af sig selv og andre.

Efter enormt mange indtryk gennem 20 timers koncentreret kursusprogram forlod vi alle bankens dejlige kursus ejendom, mættet med nye tanker og ideer om vore egne forhold til andre mennesker, ægtefælle, børn, job, ægtefællens job. Værktøjer vi alle kan tage frem og bruge i forskellige daglige situationer og måske få ny inspiration af til viderebygning gennem egne initiativer.



Bibliotekar Karen Nyborg, gift med bestyrer Jens-Egon Nyborg, Kulturv Afdeling.

Karen Nyborg om legene

Spøgen begyndte allerede på vejen til Stavrby Skov. Deltagerne var tilfældig fordelt i fire kupeer og udgjorde således de første fire grupper med seks i hver. Og straks efter starten blev grupperne sat på deres første svære prøve på familiesamarbejde.

Vi fik udleveret et materiale med besked om, inden vi nåede færgen, på melodien »Lundeborg« at skrive et vers om den forestående tur til Stavrby Skov. Allerede da kom hjernevindingerne i sving.

Til stor morskab for alle blev verslinier foreslået, forkastet og omredigeret, indtil et litterært acceptabelt resultat var opnået.

Alle afleverede med stolthed deres produkter, hver især overbevist om, at deres var det bedste.

Det samlede resultat blev en sang på 7 vers, der med højt humør senere blev afsunget under middagen.

Vi ankom til Stavrby Skov ved 12-tiden, og efter en lækker frokost gik vi straks i gang med alvoren.

Finn og Gert startede med at lave en usædvanlig præsentationsrunde, hvis formål var, at vi alle skulle være i stand til at kende hinanden ved fornavn. Dette skulle opnås ved, at hver deltager efter tur rejste sig op

og nævnede samtlige forgængeres fornavne og derefter sit eget.

Og det lykkedes virkelig. Da de 10 minutter var gået, blev vi alle miksede midt på gulvet, og vi kunne alle huske hinandens fornavne.

Grunden var nu lagt til et uformelt samvær blandt personer, som, i hvert fald for de fleste damers vedkommende, ved seminarets start var fremmede for hinanden og for de deltagende mænd. Det var en god baggrund for gennemførelsen af de lege, som senere indgik i det mere seriøse program.

En leg gik åbenbart ud på at afsløre, i hvilket omfang man havde tillid til sin ægtefælles »lederegenskaber«. I første omgang stillede ægtefællerne sig op parvis, således at den ene part stod foran den anden med lukkede øjne. Den bagest stående skulle så med hænderne på den andens skulder styre vedkommende og verbalt orientere, således at man i samarbejde undgik at blive fanget af det par, der på forhånd var udvalgt til at være »fingere«.

Hvis denne leg skulle give udtryk for den grad af tillid, man havde til hinanden, var der åbenbart stor forskel på parrene. Nogle af dem, der med lukkede øjne skulle lade sig lede og vejlede, afslørede ved deres adfærd stor uvilje mod at lade sig lede, mens andre udviste stor tryghed til den andens »lederevner«.

En anden øvelse gik ud på, at alle med lukkede øjne skulle kontakte en af de andre deltagere udelukkende ved berøring af hænderne. Når denne kontakt var opnået, skulle man fortsat med lukkede øjne og uden at sige noget eller give lyd fra sig, nøje bemærke sig hændernes egenart (vi havde på forhånd fået besked om at tage ringe og lign. af). Herefter skulle vi igen blande os, og nu gjaldt det om at finde frem til de rigtige hænder igen. Når begge var sikre på, at det var de rigtige hænder, måtte man åbne øjnene og se, hvem partneren var. Det var bemærkelsesværdigt, hvor mange der - alene ved hjælp af følesansen - »genkendte« hinanden.

I et ellers ret anstrengende og koncentreret program virkede disse lege både underholdende og afslappende, og i nogle tilfælde også belærende. Der var så absolut megen alvor bag spøgen.



Under en middag på Langeliniepavillonen, hvor banken var vært, ses Mr. Rong her sammen med nationalbankdirektør Erik Hoffmeyer og direktør Bendt Hansen.



Under opholdet i Danmark besøgte den kinesiske delegation fra CITIC en række danske virksomheder, overalt med kontorchef Alex Hansen som guide.

Handelsbanken viser vej til KINA

Med underskrivelse af en samarbejdsaftale mellem det kinesiske investeringsselskab CITIC og Handelsbanken blev der i begyndelsen af juni skabt øgede muligheder for dansk erhvervsliv for at etablere samhandel med det store kinesiske marked.

Forud for underskrivelsen, som fandt sted i forbindelse med et pressemøde i hovedsædet, sagde direktør Bendt Hansen bl.a.:

»Kina udgør et meget stort potentielt marked for den vestlige verdens veludviklede industrier. Med den samarbejdsaftale, Handelsbanken i

dag har indgået med CITIC, føler jeg, at dansk erhvervsliv har fået helt nye muligheder for at sikre sig sin naturlige del af dette marked.

Kina har brug for udvikling, og den udviklede danske industri har brug for nye markeder. Derfor forekom det os indlysende rigtigt at indgå i dette samarbejde, da vi fik muligheden for det.

Jeg vil håbe, at mange danske eksportvirksomheder ser deres chance og tager den nye udfordring op – også selv om det i startfasen kan betyde en indsats for at sætte sig ind i et lands lange historiske tradi-

tioner, som ikke alene slår igennem i den kinesiske kultur, men også præger kinesisk forretningsliv og administration«.

Spurgt af journalisterne bekræftede Mr. Rong Yiren, der er præsident og formand for CITIC, at den lettere danske industri og tekstilindustri ligesom fødevarerindustrien og den keramiske industri niveaumæssigt og teknologisk passer godt til Kinas behov. Derfor var det naturligt at indgå en samarbejdsaftale mellem Handelsbanken og CITIC.

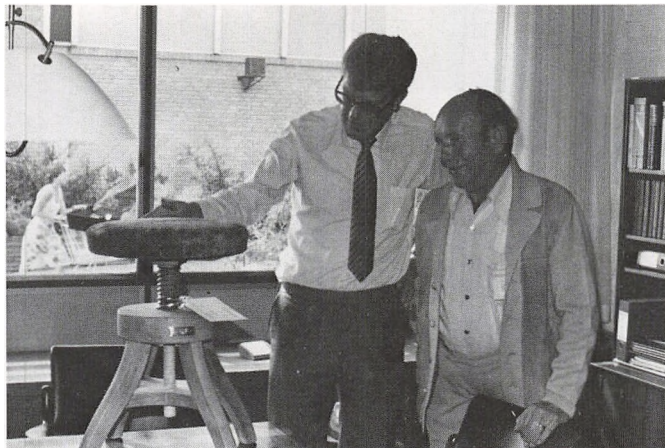
Mr. Rong Yiren stod i spidsen for en delegation fra det statsejede kine-

Herunder: Mr. Rong Yiren og direktør Bendt Hansen underskriver samarbejdsaftalen mellem det statsejede kinesiske investeringsselskab CITIC og Handelsbanken. Tilhøjre: Direktør i industrirådet Erik B. Rasmussen i samtale med Mr. Rong og direktør H.C. Bang.



siske investeringsselskab CITIC, China International Trust and Investment Corporation, der har til opgave at medvirke til moderniseringen af Kina, bl.a. ved at kanalisere udenlandske investeringer og teknologi til det kinesiske erhvervsliv. Under opholdet i Danmark besøgte delegationen flere betydende virksomheder, ligesom den mødte en række repræsentanter for dansk erhvervsliv.

Samarbejdsaftaler i lighed med den kinesisk-danske er iøvrigt indgået med de andre partnere i Nordic-samarbejdet og med Nordic Bank i London. *KOP*



Filialdirektør K.E. Madsen med møbelhandler Gunnar Svendsen fra Gilleleje, som medbragte en morsom gave: Bestyrerens stol i Gilleleje Afdeling 1906.

75 år i Helsingør

Af fuldmægtig Søren F. Schoppe

I de godt 10 år, der er gået, siden Nordsjællands Bank sluttede sig til Handelsbanken, har vi videreført og udbygget denne banks traditioner og image som den lokale bank. Der var derfor ingen tvivl om, at 1. juni 1981, 75 års dagen for Nordsjællands Banks stiftelse, skulle markeres indadtil og udadtil.

Rammerne omkring dagen blev skabt på forskellig vis af et snævert udvalg af bankens medarbejdere med filialdirektør K. E. Madsen i spidsen.

I banken var arrangeret en udstilling under mottoet "Helsingør i gamle dage, omkring 1906", hvor der blev vist gamle ting fra bankens virke - gamle maskiner, gammelt tøj og nostalgiske billeder af banken, området og tidligere personale. Denne udstilling vakte stor interesse hos publikum og fik pæn omtale i pressen, der i det hele taget bragte en god og dækkende omtale af banken i anledning af jubilæet.

På jubilæumsdagen var der arrangeret slagalle i byen fra morgenstunden, og der var åbent hus i banken, ikke blot i Helsingør, men også i afdelingerne Græsted, Gilleleje, Esrum, Tisvilde og bankbussen.

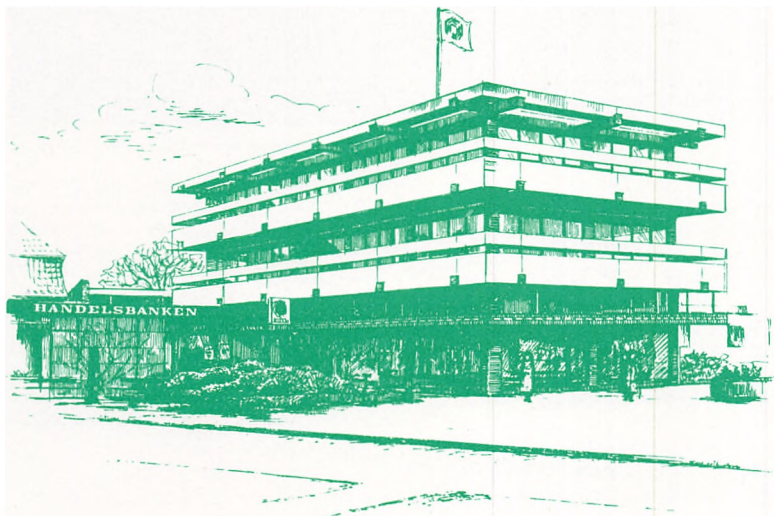
Personalet startede dagen med fælles morgenbord kl. 8 og var således vel rustet til resten af dagen at tage imod de mange, mange kunder og gratulanter, der strømmede ind.

Hele dagen forløb i god og hyggelig atmosfære, alt klappede fra morgen til aften, og ud på eftermiddagen var banken et stort blomsterhav.

Om aftenen var der middag i Gilleleje-Hallen, for hele personalet samt filialens tilsynsråd og pensionister, alle med ledsagere. Fra bankens direktion deltog direktør H. E. Johansen, der som aftenens hovedtaler havde et indgående kendskab til Nordsjællands Bank, idet han i sin tid startede sin bankkarriere i denne bank.

Aftenen sluttede med dans, indtil toastmaster Jørgen Rydahl kl. 01.00 mindede om, at mødetiden næste dag som sædvanlig var kl. 8.30. Men da havde vi også haft en lang og indholdsrig dag, hvor formålet - at markere jubilæet indadtil og udadtil - var opfyldt på bedste måde.

Assistenterne Ulla Metzdorff og Leila Strandmark stod for udskænkningen, iført elefantblå nederdele og hvide bluser.





SPORT

Ved Hanne
Sørensen

HIF stillede med 63 deltagere.



VÅDT - MEN GODT VESTKYSTLØB

HIF region Vestjylland har haft fornøjelsen, sammen med ansatte, ægtefæller og børn, at deltage i Vestkystløbet i Vognsbølsparken i Esbjerg søndag den 24. maj.

Jens Nielsen, Varde filialen beretter:

63 mødte op under Handelsbankens faner til motionsløbet, der er det 3. største i Danmark, med deltagelse af omkring 4000 motionister i alle aldre. Løbet var 9,5 km langt, og alle kunne gennemføre indenfor løbets maksimumtid på 2 timer. Til trods for en silende regn, der snart gjorde stierne opblødt, gennemførte alle turen med godt humør. Alle havde kræfter i behold til at nyde godt af de forfriskninger, HIF i den anledning kunne byde på. Nogle ser sikkert allerede frem til næste års løb, som forhåbentlig også vil blive præget af KHB'ere med familie.

Det er Anna Marie Kusk til højre.



BRAMMINGE-PIGE BLEV BADMINTONMESTER

Ved landsmesterskaberne 1981 i Badminton indenfor D.F.I.F. blev Anna Marie Kudsk, Bramminge filialen og Lissi Henriksen landmestre i Damedouble i B-rækken. Parret vandt 15-0, 15-1 i finalen.



308 havde vi med Amager rundt, her et lille udsnit.

HANDELSBANKENS IDRÆTS- FORENINGS BASKETBALLKLUB SØGER NYE MEDLEMMER

Er du lige startet i banken? Har du spillet Basketball på den skole du kom fra, eller har du blot lyst til at spille Basketball? Vi er en klub under KBBF og DBBF. I KBBF turnering 81/82 deltager vi med et herrehold i Danmarksserien. Er du interesseret i at være med i denne interessante idrætsgren, kontakt da for yderligere oplysninger:

Erik Lykke Jørgensen
4480 Gladsaxe Afdeling
Telefon 01 - 67 98 20.

MANGE KHB'ERE MED I AMAGER RUNDT

Den 24. maj blev der endnu engang afholdt cykelmotionsløbet Amager rundt. Til trods for at turen i år var blevet lidt længere - nemlig 45 km - var Handelsbanken repræsenteret med 308 deltagere.

Handelsbankdeltagerne startede i 4 hold lige efter hinanden, og det var et flot syn at se de over 300 handelsbanktrøjeklædte medarbejdere komme godt fra start.

En bankbus udlånt specielt til lejligheden sørgede undervejs for forfriskninger. En mægtig regnskylle kunne ikke spolere det gode

humør, og efter at målstregen var passeret, blev der disket op med madpakker til alle. Indhold 3 stk. håndmadder. I år var det Tårnby Park Afdeling, som stod for det absolut vellykkede arrangement.

HANDELSBANKENS IDRÆTSDAG

Alle idrætsdage i rækken har indtil videre overgået de foregående.

I år er der ikke tale om brud på traditionen, næsten 1800 har tilmeldt sig - 22. august i Gladsaxe!

På Uglemose holdt Uddannelses-Afdelingen den 4. juni "instruktørdag" for alle medarbejdere, der i årets løb har medvirket som instruktører på bankens interne kurser.

Underdirektør Jørgen Wichmann åbnede mødet, og kontorchef Gert Petersen gav en kort orientering om Uddannelses-Afdelingens aktuelle og planlagte aktiviteter. Derefter fik salgskonsulent Flemming Mølback ordet for et par timers instruktiv og fornøjelig lektion om kropssprog. Vor Bank fotograferede og har fået Flemming Mølback til her at kommentere billederne.

KROPPEN ER EN SLADREHANK

Af Flemming Mølback

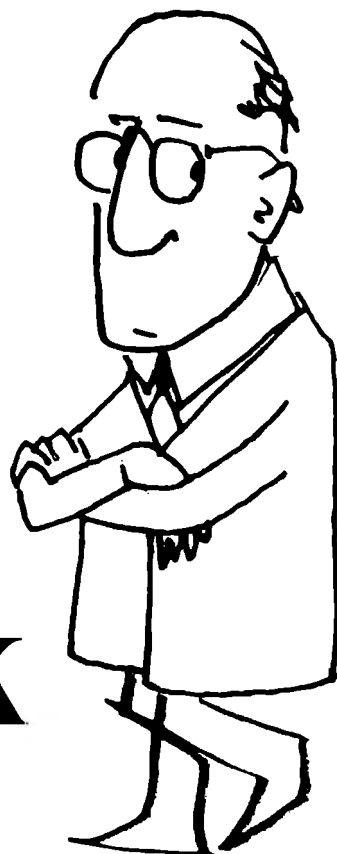
Forskere har gennem årene gjort mange studier i kroppens sprog. Og det er interessante resultater, de har fundet frem til. Det har vist sig, at vi udtrykker vore følelser og attituder med

7% gennem ordene vi siger,
38% gennem betoning af stemmen og
55% gennem vort kropssprog.

I USA har man ladet sælgere gennemgå træning i tolkning af kropssprog, ligesom man har lært dem at udnytte og udvikle deres eget. Det fortælles, at en enkelt sælger forbedrede sin salgskvotepoint i et kvartal med over 600%. I en lang række virksomheder hævdede sælgerne deres salgskvotepoint med gen-

nemsnitligt 41%. Der ligger altså en kommunikationsform, som fremover vil få en langt større betydning end tidligere, hvor det væsentligt var psykologerne, som interesserede sig for den non-verbale-kommunikation.

Det var ikke kedeligt, da chefkonsulent Mølback demonstrerede kropssprog for den store forsamling af instruktører.



SPEJLBILLEDETS BETYDNING

Når mennesker taler godt sammen, indtager de meget ofte næsten identiske positurer.

Bemærk på dette billede de to af herrene. Hænderne i bukseommerne, direkte øjenkontakt og benene krydsede.

Herren til højre viser dog en anelse skepsis, bemærk de sammenknebne øjne og de let nedadvendte mundvige. Manden med ryggen til ser ud til at tænke alvorligt over det, han hører. Måske føler han sig lidt udenfor diskussionen?

Som sælger og forhandler bør man studere sine modparter meget nøje. Derved opnås en langt bedre forståelse af deres udtalelser. De udtrykker nemlig, som allerede nævnt, kun en meget lille del af deres budskab gennem munden.

Kineserne har et gammelt ordsprog:

»Lær dig selv og den du kæmper imod at kende godt. Så vil du vinde striden«.

Dette ordsprog har hjulpet mange til en mere fuldkommen kommunikation og undgåelse af mange misfortolkninger og misforståelser.

Selv har jeg på titelbladet i min bog »Kroppen er sladrebank« skrevet:

»Kommunikation er at forstå og skabe forståelse. Dog er det kun for de få at forstå dens fulde opnåelse«.



INVITATION

INTERESSE

SAMARBEJDSVILJE

VURDERING

AGGRESSIVITET



JA, MÅSKE!

Eftertænkksomhed og tvivl lyser ud af manden til venstre, hans korslagte arme og skjulte hænder indikerer, at modpartens ideer og invitation (hånden) ikke umiddelbart accepteres. Bemærkelsesværdigt er ligeledes, at herren til venstre behændigt undgår øjenkontakt ved at se ned. Herren i blazeren forsøger at få øjenkontakt, bemærk hans foroverbøjede hoved.

MAND OG KVINDE

Lad mig begynde med damen, som viser aggressiv eller udfordrende åbenhed og udadvendthed. Der er noget i hendes attitude som tyder på, at hun, i det øjeblik billedet bliver taget, har en trumf i ærmet. Der er tegn på selvsikkerhed, den knyttede hånd på hoften og hendes pointerende pegefinger.

Herren ser ud som om han ikke føler sig alt for sikker. Han viser en åben attitude, men han har et godt greb om stolens ryglæn med den skjulte hånd, ligesom han viger lidt (overkroppen). Er damen kommet med et overraskende udspil?



Intimitet lyser ud af dette billede og bekræfter igen, at spejlbilledet virker fremmede for den gode kommunikation. Man kan så glæde sig over, at samtalen ikke finder sted i ens opholdsstue.

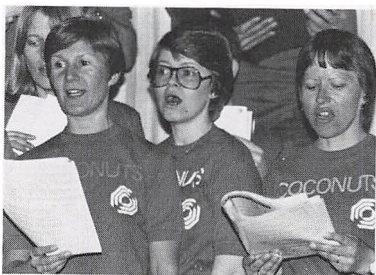
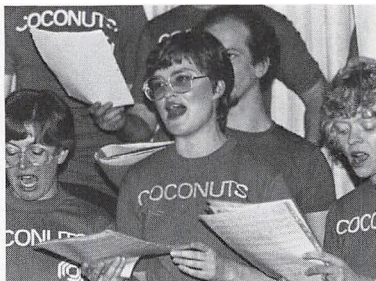
Manden til venstre viser samarbejdsvilje og villighed til at høre modpartens synspunkter. Som til gengæld synes at bruge kaffeskeen til at understrege sine ord i mangel af kuglepen, måske?



EFTERTÆNKSSOMHED

Herren med briller viser ikke ubetinget åbenhed p.g.a. sine korslagte arme. Samtidig tyder hans rynkede øjenbryn på, at han er indadvendt eftertænkssom og måske ikke helt enig med sin samtalepartner. Denne viser tegn på åbenhed, hånden i lommen, åbentstående jakke og afslappet cigarføring.





Fra v. Inger Tue Andersen Uddannelsesområdet, Elin Hammer Jensen, Fr. Mønt, Vivi Krone, Air Terminal, Annette Frederiksen, Korrespondent-Relationer, Jytte Tranberg, Allerød, og Kirsten Harmundal, City.

Koret med i musical

I den forløbne sæson har Handelsbank-koret Coconuts sammen med Tingluti's studiekor og to folke-musikorkestre Birkeris og Hø på Loftet opført en mytologisk musical - skrevet

Korets dirigent, Dan Johnsen, og Illianna Toft, Decentral Markedsføring. Illianna har lavet tekst og melodi til KHB-korets kendingsmelodi.

og komponeret af Bjarne Korsgaard og Eva Chortsen. Stykket er bygget over sagnet om tyveriet af Thors hammer. Det er blevet opført i Ballerup, Birkerød og København, og hver af de fire ensembler havde ved opførelsen desuden deres egne afdelinger. Coconuts sang bl.a. nogle sange af korets dirigent, Dan Johnsen.



Udvidelse i Skive

Skive Filialen havde officiel indvielse af nyindrettede lokaler den 4. juni. Poul Henrik Bergmann beretter fra filialen:

Vort ekspeditionslokale er blevet væsentligt større, så hovedparten af de 30 medarbejdere nu sidder i samme lokale, mens vi hidtil var fordelt i det meste af bygningen.

Indvielsen foregik på behørig vis med åbent hus og reception. Alex Secher havde i dagens anledning lavet en tegning af "bankens gade", Adelgade, som samme dag havde 1-års dag som gågade. Tegningen med "Historien om en gade" uddeltes til kunder

og besøgende sammen med piecen "10 midt- og vestjyske specialiteter".

Filialen havde endvidere i samarbejde med henholdsvis Byhistorisk Arkiv og sejlklubben lavet to udstillinger i banken - en om Adelgades historie med mange gamle fotografier, og en om optimistjollesejls-lads, idet filialen i anledning af indvielsen skænkede en optimistjolle til Skive Sejlklub.

I anledning af et-års dagen for Adelgades gågadestatus havde Strøgföreningen arrangeret fælles kaffe-bord i hele gadens længde, og da det var det skønneste sommervejr, vrimlede det med mennesker - en festlig dag i Skive.

Som et af bankens indslag underholdt den populære fiskeskipper og sanger fra Skagen, Fisker Thomas, på en scene uden for filialen.



PR på fransk

Organisationschef P. Kielsgård Borum har i foråret som eneste udlænding deltaget i en konference i Paris, som IBM Frankrig afholdt for 300 franske bankfolk fra IBMs kundekreds.

Oprindelig var Kielsgaard Borum blot inviteret til at være med - det var et efterspil til, at han ved et besøg i Ejby af en gruppe franske bankfolk fra Banque Populaire, ledsaget af direktør J. Buclin, IBM Frankrig, havde orienteret om Handelsbankens EDBanlæg og systemer. Før han viste af det, var han imidlertid uden videre sat på konferencens program med en times foredrag om "Protection du Systeme d'information de la Copenhague Handelsbank" - en francais naturligvis. Kielsgaard accepterede uden at blinke! Også kontorchef Henning Wassmann, Indlånskonto-toret (forsidebilledet yderst

til højre) har boltret sig i det udenlandske - dog på engelsk, idet han i maj holdt foredrag om "Special deposit accounts for pensioners" på et internationalt seminar i København om "Costumer preparation for retirement", af EFMA, European Financial Marketing Association.

- Stor respekt for Eilif Kristensen og Giselle Christiansen, Fransk Korrespondance, som lynhurtigt og godt rakte mig en hjælpende hånd, bemærker P. Kielsgaard Borum.





En håndfuld smukke og sjældne mønter fra udstillingen.

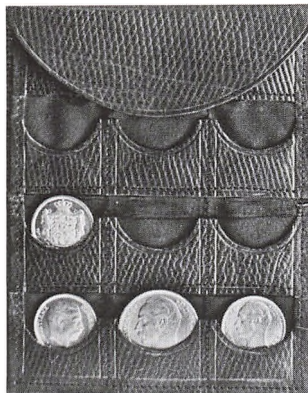
Lækkerbisen for numismatikere

Ordrup Afdeling har i foråret med stolthed vist en enestående samling af 129 danske guld- og sølv mønter fra omkring år 1500 til i dag.

Mønterne, der venligst var stillet til rådighed af en kunde, blev udstillet i en fiks, velsikret specialmontre.

Apropos mønter fortjener det at nævnes, at Kolding Filialens MK-medarbejder, John Holst, til Museet på Koldinghus har udarbejdet en nydelig lille illustreret publikation: »Danske mønter indtil 1873«.

Guld 10- og 20-kronestykker blev anvendt som "rejsechecks" i dette etui.



Bestyrer Axel Vang sammen med tre af medarbejderne, fr.v. Signe Vodsborg, Jytte Søndergaard og Gitte Glud.



Jubilæum i Langå

Efter at have bistået ved Horsens Filialens 100 års jubilæum i april tog den store blå elefant turen til Langå for at være med, da Langå Filialen den 14. maj fyldte omend ikke hundrede så dog et halvt hundrede år. Søndermarkens Blæseorkester var trukket i deres røde dragter og blæste fest i by. Filialdirektør Lorent-

zen m.fl. fra Randers Filialen kom på morgenvisit, og til kl. 9.30 var indbudt repræsentanter for fem foreninger, som af bestyrer Vang fik overrakt hver et beløb til støtte for foreningernes arbejde for byens borgere og handlende. I biografen viste banken tegnefilm for børnene, og i banken var der jubilæumsstemning og masser af besøgende dagen lang - har vi fået fortalt af fuldmægtig Enevoldsen.



Flaget er gået til tops i anledning af 50 års jubilæet.

Søndermarken Blæseorkester giver koncert foran Langå Filialen.



Aksel Vangs sidste dag i banken

»Tak for godt samarbejde« stod der indgraveret i det gamle tinfad, som medarbejderne i Langå Filialen gav deres afholdte chef ved pensioneringen 26. juni. På Aksel Vangs sidste bankdag var han i høj grad centrum for Langå-boernes opmærksomhed - helt siden 1964 har han været bestyrer af filialen, men dagers mange vitser og hilsner

var også prægede af den store berøringsflade, Aksel Vang har haft i kraft af sit mangeårige virke i bestyrelsen for HP, hvis næstformand han var 1966-78. I 1978-80 sad Vang som medarbejderrepræsentant i bankens bestyrelse, og han har også talt kollegernes sag som medarbejderrepræsentant i Koordinationsudvalget, i det paritetiske pensionsudvalg og på andre tillidsposter såvel i banken som i DBL regi.



Kontorchef Torsten Christensen døber "Per", som overdrages til formanden for Aalborg Sejlklub, Per Påby.



Ved en lille højtidelighed i Aabenraa Sejlklubs juniorafdeling overdrager filialdirektør F. Rudolph en optimistjolle til formanden, skolebibliotekar A. Philipsen.

Sommertid er sejletid

Hvert år forærer Handelsbanken et antal optimistjoller til sejlklubber landet over til glæde for den sejlsportsinteresserede ungdom. Disse både er med til at give drenge og piger i alderen 10-14 år den grundlæggende sejleruddannelse.. sådan indledte Aalborg Filialen en pressemeddelelse, da filialen

gav Aalborg Sejlklub en optimistjolle ved standerhejsningen i maj. Fra Rønne Filialen beretter C. Kjær: Vi var så heldige, at da vi stod for tur til at få en jolle, havde Rønne Sejlklub 50 års jubilæum, og filialdirektør Erik Ibsen kunne overdrage klubben fartøjet; han sluttede sin dåbstale med ordene: til jer unge - på med vanten, ud til søs med "Elefanten". Fra Silkeborg har Finn Prengel Kristjansen sendt

Vor Bank Mose-Nyt, medlemsblad for Silkeborg Sejlklub, hvis forsider har et friskt søbillede med en Handelsbank-jolle i centrum med Lilleper og elefanten på sejlet. Ja, selv i det indre København tumler de unge sig med jollerne, og ved standerhejsning i Peblingesøen Optimistjolleklub overrakte bestyrer Frank B. Sørensen, Gyldenløvesgade Afdeling, klubben en jolle, som fik navnet "Jumbo"



"Elefanten" i Rønne Havn.

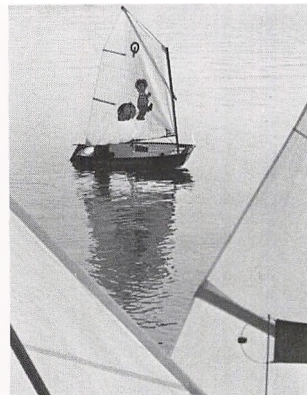


Filialdirektør Stefansen overdrager "Njord" til formanden for Skive Sejlklubs juniorer, Jørgen Pedersen.

"Jumbo" i Peblingesøen.



Per og elefanten på forsiden af Silkeborg Sejlklubs medlemsblad



Den realistiske konfrontation med flygtningeproblemet i Aabenraa Filialen viste sig at være en god ide

Vietnamesere medvirkede ved Flygtning 81

Omkring 1. maj havde Aabenraa Filialen en udstilling med husflidsarbejder, udført af herboende Vietnamesere. Især vakte en model af den båd, de pågældende var flygtet i, stor

interesse. Endvidere var der i ekspeditionslokalet indrettet et arbejds hjørne, hvor vietnameserne fremstillede ting, som købtes af publikum til fordel for indsamlingen.



Da Holstebro fejrede 10 års fødselsdag

10-årig med vokseværk

Midt under en ombygning, der skal give bedre plads til de 21 medarbejdere og deres udfoldelser, fejrede Holstebro Filialen 10 års fødselsdag den 22. maj.

Birgit Larsen fortæller om dagen:

Holstebro musikskoles marimbaorkester musicerede foran banken, og indenfor havde vi udskænkning af fadøl og bød på midt- og vestjydske specialiteter, bagt af filialens piger til lejligheden. Forretningerne i gågaden bakkede arrangementet op med elefantastiske tilbud og udstilling af vor spareelefant, der samtidig

var led i en konkurrence, idet filialen havde sat 1000 kr. på højkant på en elefantkonto til den—dem, der kunne tælle, hvor mange elefanter, der var udstillet i gaden. Der var 124. Mange havde fundet frem til 123, men de havde nok glemt at tælle den store rutchebaneelefant med. Det havde den 10-årige Michael Madsen ikke, som eneste vinder havde han dem alle med. Elefanterne dannede også i egentlig forstand rammen om banken, idet et plankeværk omkring byggeriet var dekoreret med festlige elefanter. Det var elever fra to 7. klasser og en 3. klasse, der var mestre for malingen af den usædvanlig flotte jungle med store og små rødplettede, blå, grå og rødhårede elefanter og andre spændende dyr.

Eleverne havde lavet en model i skolen, der blev overført på plankeværket, og de blev så engagerede i arbejdet, at de ikke blot malede i formnings-timerne, men tog fritiden som hjælp. Banken udstyrede dem med 25 forklæder med vort bomærke.



Et stykke af skoleelevernes spændende plankeværk omkring bankens byggeri.

Ørbækvej Afdelings personale, fr.v. assistent Erik Eis-Hansen, elev Gunna Apitz, bestyrer Bo Andersen og assistenterne Bente Christensen og Lis Nielsen.



Odense Pigegarde foran bankens nye bygning, hvoraf en del lejes ud.

Odense-afdeling ved Bilka Centret

Den 19. maj åbnede Odense Filialen sin 11. afdeling, Ørbækvej Afdeling, i et attraktivt forretningsområde, som er inde i en dynamisk udvikling. Der var morgenbord kl. 7.30 for ca. 70 personer - medarbejdere, naboer og de, der havde medvirket til byggeriet af bankens ejendom. Filialdirektør Strarup

Jensen bød velkommen og takkede de implicerede for et godt og smukt bygningsværk og overdrog der efter afdelingen til bestyrer Bo Andersen.

Da dørene åbnedes kl. 9.30, var der straks en voldsom tilstrømning af mennesker, og dette blev ved dagen igennem. Odense Pigegarde marcherede spillende gennem området og blandt numrene foran banken var naturligvis congratulations.



Prinsen modtager bankens donation til Verdensnaturfonden fra direktør H. E. Johansen, til venstre generalsekretær i Verdensnaturfonden Torben Buchholtz.



Penge til Verdensnaturfonden

Anvendelsen af elefanten som symbol for banken blev i midten af maj markeret med en donation på 50.000 kr. fra Handelsbankens Fond til Verdensnaturfonden. Overrækkelsen fandt sted på Amalienborg slot, hvor Hans Kongelige Højhed Prins Henrik på Verdensnaturfondens vegne modtog checken fra direktør H. E. Johansen.

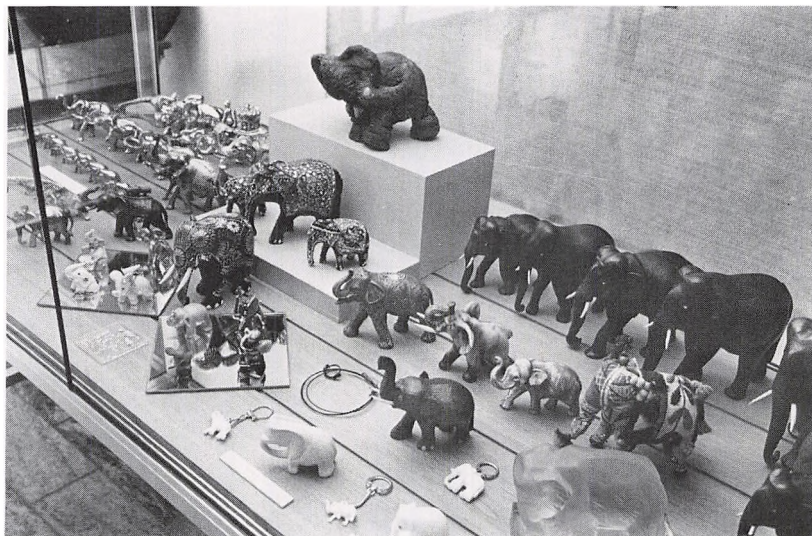
En af udstillingsmontrerne i Frederikshavn Filialen.

Elefantflokke invaderer Vendsyssel

Hirtshals Filialen har holdt »elefantdage« med annonceret tømning af sparebøsserne, hvor børnene selv har været med til at tælle op ved mønttælleren. De pågældende livlige dage var der i lokalet udstillet en flok elefanter fra ejendomshandler J. Berings elefantsamling, der tæller over 500 dyr.

Samlingen overgås dog af frederikshavneren Kaj Jensens samling, der så vidt vides er Danmarks største elefantsamling. I Frederikshavn Filialen har man i maj kunnet se ca. 300 af disse elefanter, lavet bl.a. af jade, elfenben, muslingeskaller, porcelæn, marmor og forskellige træsorter.

Alle disse figurer kunne dog ikke konkurrere med en flok af 4 virkelige elefanter, som 25. juni havde samlet mindst 1500 mennesker foran banken i Frederikshavn. Filialen havde arrangeret en halv times elefantopræden, dirigeret af Kim Benneweis, og der blev naturligvis imens uddelt masser af spareelefanter.



Uld kan spindes . . . farves og væves

Sådan kaldte Odder Filialen en udstilling af ting, tilhørende og anvendt af en af bankens egne, assistent Karen Grothe. Det blev til en fin illustration af, hvordan ulden bearbejdes og kan farves i mange nuancer ved anvendelse af naturens produkter, f.eks. lav, løgskaller, rabarberfrø m.m. Væven var en såkaldt opstadvæv, en type, der er anvendt helt tilbage i vikingetiden.

Udstillingen i Odder Filialens ekspeditionslokale.



Statsadvokat Finn Meilby på talerstolen



Aarhus Filialen havde arrangeret dette erhvervs møde specielt med sigte på statsautoriserede revisorer fra markedsområdet.



Erhvervs møde for revisorer

Den 22. april var Aarhus Filialen vært ved et arrangement i Vejlbj-Risskov Hallen for ca. 100 statsautoriserede revisorer, hvor statsadvokaten for særlig økonomisk kriminalitet,

Finn Meilby, orienterede om bagmandspoliets arbejde. Der blev fra mange af deltagerne givet udtryk for, at det havde været meget interessant at få dette emne belyst.

Bestyrer Ib Christensen, Espergærde, præsenterer Hannibal og spareelefanten for hinanden. Det blev et hyggeligt møde.



Nakskov havde glæde af Slagelses »Familiekonto hus«

Til udstillingen Lev Livet Lettere, arangeret af Junior Chamber, Nakskov, tre dage i april, havde Nakskov Filialen lånt Slagelse Filialens flotte hus. Ved ihærdig indsats fra Nakskov-kolleger + en maler blev huset frisket op og indrettet på bankens stand. I udstillingsdagene var tre medarbejdere klar med brochurer om familiekonto, aktionærkonto og pensionistkonto samt mundtlig information til de besøgende, som strømmede til i stort tal.

På standen lanceredes ved skiltning "Økonomiposen", der indeholdt P-skive, budgetskema og brochurmateriale. Posen udleveredes til de voksne, mens børnene fik spare-elefanter, balloner og klistermærker.



14-årige Hannibal som attraktion

Som Handelsbankens indslag i »Festlige majdage i EC« (Espergærde Center) havde bestyrer Ib Christensen inviteret den indiske elefant Hannibal fra Cirkus Arena til frokost, ledsaget af domptøren Nino Frank. Den velopdragne og populære gæst indtog 6 rammer salathoveder, en sæk kartofler, incl. sækken, 25 kilo lammefjordsgulerødder, 20 franskbrød og en sæk Wienerbrød. Den kvitterede med synlig glæde ved at gå på forben og vise andre af sine kunstner for de mange mennesker, der havde samlet sig foran banken.



Pens. kontorchef Kjeld Winkelhorn

Den 24. april 1981 døde pens. kontorchef Kjeld Winkelhorn. Hans sidste år var præget af svagelighed, men – som en følge heraf – også af hans søde fru Illa's kærlige omsorg og pleje.

Winkelhorn havde sin rod i det fynske, og han begyndte da også sin Handelsbank-karriere i Odense Filialen i juli 1923. Det blev til næsten 50 års tjeneste, før han gik på pension ved udgangen af 1972.

Efter læreårene i Odense, i alt en halv snes, gik turen til hovedstaden, nærmere betegnet Gammeltorv Afdelingen, og fra 1952 til 1958 var han souschef i Nørrebro Afdelingen. De sidste år før pensioneringen blev tilbragt i hovedsædet, gennem en lang periode som chef i Emissions-Afdelingen.

Winkelhorn var med sit høflige og slebne væsen en værdig repræsentant for banken, og i det hele taget var han præget af gammel kultur. Således dyrkede han i sin fritid med stor verve musikens muse. KS



Bestyrer Niels Christoffersen

Den 26. april mistede vi i Lyngby Afdeling vores chef, bestyrer Niels Tradsborg Christoffersen, der døde kun 62 år gammel, 1½ år før sit planlagte otium.

Niels Christoffersen blev ansat i Handelsbanken i 1942 og gjorde i årene indtil 1948 tjeneste i Gammeltorv. Han kom derefter til Valuta i to år, til Arbitrage i 1950 og til Udlån i 1951. I 1952 udnævntes han til fuldmægtig med forflyttelse til Horsens Filialen, men i 1958 vendte han tilbage til hovedstadsområdet, idet han blev souschef i Lyngby Afdelingen, hvis bestyrer han blev i 1961.

Niels Christoffersen krævede meget af sit personale og ikke mindst af sig selv. På nogle kunne han måske virke hård, men han var også en løjsom og hjælpsom natur, der altid var parat til at tage sig tid til at trøste og hjælpe, hvad enten det var en kunde eller en medarbejder, der kom til ham med sine problemer.

Ved hans bortgang har Kongens Lyngby mistet en stor personlighed. jm



Pens. bankbetjent Carl Aage Jensen

Den 26. maj døde bankbetjent Carl Aage Jensen. Han var født i 1916 og begyndte sin løbane i Handelsbanken i Odense som piccolo kun 14 år gammel.

Få år efter blev han udnævnt til bankbud, som det hed dengang, og »Carl Aage« blev til »C. Jensen« i daglig tale. Gennem sit arbejde og i kraft af sin store hjælpsomhed, villighed og energiske og charmerende væremåde fik C. Jensen efterhånden – såvel i banken som privat – mange gode venner, som forstod at værdsætte og respektere denne positive og livsglade kollega og ven.

Ulykkeligvis satte skæbnen alt for tidligt en stopper for hans videre virke.

Allerede i 1962 måtte han lade sig sygepensionere, og i næsten 20 år måtte han affinde sig med et passivt liv, efter at et pludseligt sygdomstilfælde havde berøvet ham bl.a. synets og talens brug.

Vi, der kendte C. Jensen fra hans banktid, var dybt chokerede over at opleve dette uforståelige kæmpeslag mod ham og hans familie, men vi vil aldrig glemme den gode kollega og kammerat, som han var. V.P.



Pens. prokurist Georg Westerdahl

Så er atter en af Handelsbankens gode støtter gået bort, en, som begyndte helt i bunden og endte som chef i sin afdeling.

Efter 75 år som det sundest tænkelige menneske måtte Westerdahl gennem et smertefyldt halvt år, før han den 13. juni 1981 lukkede sine øjne, fyldt med den samme ro og beherskelse, som havde præget af hans færd i banken gennem næsten 54 år.

1. oktober 1919, 13½ år gammel, begyndte piccolo Georg i Gammeltorv Afdelingen, og dér blev han, til han i 1948 kom til Hovedsædet, fra 25 års jubilæumsdagen i 1944 med titel af assistent.

I de sidste 25 år lå hans virke i Emissions-Afdelingen, fra 1949 som fuldmægtig, og i 1970 kom så udnævnelsen til prokurist. Fra 1968 og til pensioneringen 1. juli 1973 var han afdelingens højt skattede leder.

Westerdahl havde en egen evne til at gøre sig både respekteret og afholdt af såvel kolleger som kunder, og hans håndtering af det daglige arbejde var simpelthen perfekt. Når en Handelsbank-emission – med mange fremmede hjælpere i afdelingen – løb af stabelen, kunne man være helt rolig for det område, han havde ansvaret for; ikke alene gjorde han selv et godt stykke arbejde, men han kunne tillige instruere sine ofte ukyndige medhjælpere, så de gjorde det samme – og alt med godt humør, selv når det blev sent på aftenen.

En god kollega, en god medarbejder er gået bort – vi vil ære hans minde. KS



Hovedkasserer E. Steffen Nielsen

Hovedkasserer E. Steffen Nielsen er den 24. april afgået ved døden efter lang tids svær sygdom, kun 60 år gammel.

Steffen Nielsen fik sin uddannelse i Frederiksberg Handelsbank, og efter at have virket i det private erhvervsliv kom han i 1970 tilbage til banken, hvor han tiltrådte stillingen som hovedkasserer. Hans gode evner, parret med venlighed og humør, gjorde ham meget afholdt af såvel kunder som kolleger.

Trods sin sygdom kom han det sidste år periodevis og passede sit arbejde. Hans tanker var lige til det sidste i banken.

E. Steffen Nielsen vil efterlade et stort savn på begge sider af skranken. J.S.



Pens. kasserer Carlo Nielsen

Efter længere tids sygdom afgik pensioneret kasserer Carlo Nielsen, Vesterport Afdeling, ved døden den 17. maj i en alder af 67 år.

Carlo Nielsen begyndte sin læretid i Rønne Filialen i 1931 og virkede her til 1935, hvor han flyttede til København.

Her gjorde Carlo Nielsen tjeneste i forskellige afdelinger samt Hovedsædet og kom i 1949 til Vesterport Afdeling, hvor han i 1964 blev udnævnt til afdelingens kasserer.

Denne gerning udlærte Carlo Nielsen med et vågent øje for de muligheder, en god kundebetjening betyder for vor bank. Han var respekteret af såvel kunder som kolleger for sin viden inden for sit felt.

Vi, der gennem årene arbejdede sammen med Carlo Nielsen, kom også til at sætte pris på hans gode, menneskelige egenskaber.

Da Vesterport Afdeling skulle gå on-line, søgte Carlo Nielsen førtidspensionering med udgangen af 1977 og håbede på nogle gode år med familien.

En svær sygdom ramte ham imidlertid og har nu afsluttet hans dage.

Æret være hans minde!

E.H.N.

RUNDE FØDSELSDAGE

80)

7. august 1981
Pens. Erna Nielsen, Slagelse
Absalonsgade 21, 4200 Slagelse

13. august 1981
Pens. kontorchef Kaj Schreiber, Christianshavn
Enghavevej 64, 1674 København V

20. september 1981
Pens. kontorchef Gustav Nikolaisen, Odense
Rahbeksvej 3, 5230 Odense M

75)

8. august 1981
Pens. bankbetjent Knud Egegaard, Næstved
Rampen 1, 4700 Næstved

21. august 1981
Pens. bestyrer Kaj Viggo Langballe, Aarhus
Strandparken 14, 8000 Aarhus C

27. august 1981
Pens. prokurist Carlo Mylius Hansen, Aarhus
Finsensgade 44, 8200 Aarhus N

8. september 1981
Pens. fuldmægtig H. Lützhøft, Lyngby
Egevænget 6, 2800 Lyngby

12. september 1981
Pens. fuldmægtig Kaj Spir Schoubye,
Afgregnings-Afdelingen
Tisvildegårdsvej 27, 3220 Tisvildeleje

22. september 1981
Pens. bankbetjent Børge M. E. Nielsen, Hovedsædet
Sølvgade 34,5, 1307 København K

70)

9. august 1981
Pens. arkivforvalter Axel L. C. Thiele,
Handels-Afdelingen
Oliebladsgade 8, 2300 København S

19. august 1981
Pens. hovedkasserer Erik Møller, Slagelse
Frederiksgade 2,2, 4200 Slagelse

19. august 1981
Kantinemedhjælper Sigrid Marie Kandelsdorff
Aarhus Filial

22. august 1981
Pens. Margrethe Jensen, Kantinen
Arkonagade 20,2, 1726 København V

1. september 1981
Pens. Aage Ellegaard, Fordelingscentralen
Mosesvinget 30, 2400 København NV

20. september 1981
Pens. filialdirektør S. Pedersen, Vangede
Hasselhaven 51, 2600 Glostrup

60)

27. august 1981
Niels E. Christensen, Fordelingscentralen

9. september 1981
Fuldmægtig Gunnar Gengel, Kreditområdet

18. september 1981
Assistent Erna Møller, Hvælvingen

19. september 1981
Afdelingsdirektør Sven Hoffmann
Gammeltorv Afdeling

50)

8. august 1981
Kerstin Jacobsen, Afgregnings-Afdelingen

10. august 1981
Lagerekspedient Inger Thorlaksen,
Handels-Afdelingen

27. august 1981
Kontorchef Søren Svarrer, Køge Filial

30. august 1981
Kasserer Anine C. Christensen, Vojens Filial

2. september 1981
Grethe Nielsen, Skagen Filial

4. september 1981
Filialdirektør Kaj Ewald Madsen,
Helsingør Filial

5. september 1981
Else Mørup, Esbjerg Filial

6. september 1981
Fuldmægtig Jenny C. Dalsgaard,
Aarhus/Lilletorv

7. september 1981
Fuldmægtig Gudrun Jessen, Esbjerg Filial

19. september 1981
Assistent Anni Knudsen, Fordelingscentralen

24. september 1981
Minna Grace Larsen, Afgregnings-Afdelingen

27. september 1981
Assistent Bent Eriksen, Hvælvingen

PENSIONERINGER

1. august 1981
Afdelingschef Vagn M. Beider,
Revisions-Afdelingen/Odense
Kontorchef F. Stjernholck, Uglemose
Fuldmægtig Jørgen Hvalsøe, Gammeltorv
Kontorchef Johs. Egegaard Sørensen, Odense

1. september 1981
Bankbetjent Ernst Overgaard-Hansen, Aarhus
Bestyrer G. Schouby Nielsen, Svanemølle

ROKERINGER

Fuldmægtig Lene Willer Nielsen, Birkerød,
til Organisations-Afdelingen

Bestyrer Jørgen Rasmussen, DTH,
til Hovedsædet

Fuldmægtig Lena Nielsen, Brøndby Strand,
til Industri-Afdelingen

ELEVER UDNÆVNT TIL ASSISTENTER

Pr. 1. maj 1981
Marianne Christensen, Holte
Marianne Stegmann Christensen, Næstved
Lisbeth Danielsson, Osborne
Marian Veber Hansen, Roskilde
Michael Herrick Hansen, Kultorv
Peter Kjølby, Vesterport
Lau Lorenzen, Bredgade
André Marek, Radiohus
Gert Olsen, Gammeltorv
Henrik Planthoin, Valby
Bjørn Folmer Sørensen, Hørsholm
Michael Sørensen, Herlev Torv
Arne Vogt Svarrer, Helsingør

Pr. 1. juni 1981
Liselotte Rams, Holme/Aarhus

Pr. 6. juni 1981
Ulla Borggren Hansen, Middelfart

Pr. 1. juli 1981
Susanne Støvring, Kultorv
Helle Stigstrup, Albertslund
Hans Jørgen West, Espergærde
Lars Bendtsen, Valby
Niels Henrik Brink, Karup
Tina Eriksen, Kalundborg
Kurt Fischer, Erritsø/Fredericia
Kirsten Lind Hansen, Varde
Steen Hansen, Aalborg
Gitte Charlotte Hjulmand, Vestervang/Viborg
Carsten Peder Jørgensen, Dalum/Odense
Peter Kraunsøe, Lyngby
Inge Svendsen Kristensen, Vesterport
Erik Th. Larsen, Rungsted
Henrik Bøge Mikkelsen, Tingbjerg
Anne M. Mortensen, Amagertorv
Ann Thyrring Nielsen, Frederikssund
Finn Nielsen, Fredericia
Lissi Lunde Nielsen, Herning
Kurt Pedersen, Herning
Pia Mandrup Pedersen, Viborg
Helle Porsborg, Aalborg

NYANSATTE

Afgregnings-Afdelingen
assistent Anita Djerving
Bygningskontoret
Bygningskonstruktør Otto Bryld
Handels-Afdelingen
Yvonne Jensen
Hvælvingen
assistent Friederich Jakob
Kreditområdet
assistent Ulla Larsen
Revisions-Afdelingen
assistent Nicolai Olsen
Direktionssekretariatet/Information
assistent Kirsten Hansen
Teknik og Metoder
civilingeniør Peter Schiloten
Udlandsområdet
cand.polit. Cathrin Nissen
Oplysnings-Afdelingen
Bente Inger Kruse

Jubilæer

25



1. august 1981
fuldmægtig
Jørgen E. Grand
Afregnings-Afdelingen



1. august 1981
assistent
Ingelise Andersen
Fensmark Filial



1. august 1981
assistent
Karen Koop
Randers/Vestre Afdeling



1. august 1981
filialdirektør
Asger Høgholm
Thisted Filial



1. august 1981
fuldmægtig
Kaj Bille Hansen
Nykøbing Falster Filial



1. august 1981
fuldmægtig
Ole Thyssen Iversen
Remburs Afdeling

50



1. august 1981
bankbetjent
E. A. Overgaard-Hansen
Aarhus Filial

25



1. august 1981
Gerda Markussen
Næstved Filial

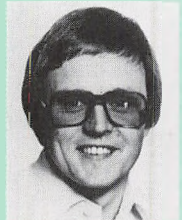


1. august 1981
assistent
Wiwi Friis
Birkerød Afdeling

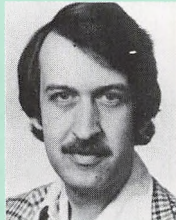


1. august 1981
fuldmægtig
John Annweiler
Uddannelses-Afdelingen

Udnævnelser



Bestyrer Flemming
Rasmussen (34),
Auning Filial,
til bestyrer ved
Langå Filial,
pr. 1. juli 1981.



Fuldmægtig Tommy
Sørensen (29),
Ishøj Strand Afdeling,
til daglig leder ved
Ishøj Center Afdeling
fra dennes åbning.



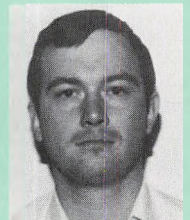
Fuldmægtig Vagn
Aage Sørensen (27),
Rigshospital Afdeling,
til souschef ved
Ikast Filial
pr. 15. april 1981.



Assistent Peter Jør-
gensen Bank (31),
Tagensvænge Afdeling,
til fuldmægtig og
ekspeditionsleder ved
Kulturv Afdeling,
pr. 15. april 1981.



Assistent Claus Torgny
Christensen (24),
Ishøj Strand Afdeling,
til ekspeditionsleder med
stedfortræderbeføjelser
ved Ishøj Center
Afdeling fra
dennes åbning.



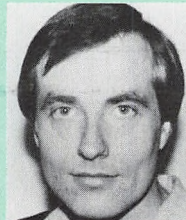
Assistent Stig Knutzen
(28), Farum Filial,
til fuldmægtig og
fagleder ved
Rødovre Centrum Afdeling
pr. 15. april 1981.



Assistent Mogens
Madsen (27),
Lyngbyvej Afdeling,
til ekspeditionsleder
sammesteds
pr. 15. april 1981.



Lone Lindholm Petersen
(29), Administrations-
området, Bygningskontoret,
til fuldmægtig
pr. 1. april 1981.



Assistent Kim Nimb
Scharling (28),
Carlsro Afdeling,
til ekspeditionsleder med
stedfortræderbeføjelser ved
Tagensvænge Afdeling
pr. 15. april 1981.



Prokurist Erling
Lausen (37),
Sønderborg Filial,
til kontorchef
og souschef
sammesteds
pr. 15. maj 1981.



Translatør, cand.ling.merc.
Lene Frandsen (31),
Udlandsområdet/
Udl.Korrespondance
til fuldmægtig
pr. 1. april 1981.



Assistent Donald Chris
Larsen (29),
Udlandsområdet,
til fuldmægtig
pr. 1. maj 1981.



7. august 1981
bankbetjent
Kurt Roikier
Fordelingscentralen



8. august 1981
assistent
Lilian Larsen
Gammeltorv Afdeling



8. august 1981
fuldmægtig
Otto Mønsted Nielsen
Kreditområdet



15. august 1981
fuldmægtig
Ewan Wøhik Olsen
Organisations-Afdelingen



15. august 1981
fuldmægtig
Niels Borch
Ordrup Afdeling



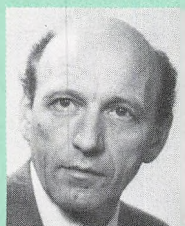
15. august 1981
fuldmægtig
Tove Krarup
Vangede Afdeling



15. august 1981
bestyrer Jørgen
Holberg-Jørgensen
Gammel Kongevej
Afdeling



22. august 1981
assistent
Jette Høegh Simonsen
Greve Strand Afdeling



1. september 1981
filialdirektør
Henning Aaen
Svendborg Filial



1. september 1981
fuldmægtig
Kaj Aage Jensen
Aarhus Filial



1. september 1981
bankbetjent
Carl Aage Hansen
Odense Filial



1. september 1981
assistent
Kirsten Schjerning
Haderslev Filial



Assistent Susanne
Sommer (26),
Udlandsområdet/
Valutabestemmelser,
til fuldmægtig
pr. 1. april 1981.



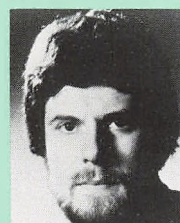
Assistent Flemming
Rasmussen (26),
Udlandsområdet/
Arbitrage-Afregning,
til fuldmægtig
pr. 1. maj 1981.



Assistent Jette Rahr
(25), Tårnby Park
Afdeling,
til ekspeditionsleder
sammesteds
pr. 1. maj 1981.



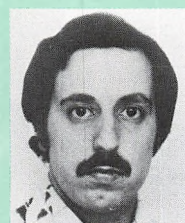
Konsulent Søren
Brixtofte Olsen (26),
Decentral Markedsføring,
til fuldmægtig
pr. 1. juni 1981.



Konsulent Claus
Chr. Hansen (28),
Decentral Markedsføring,
til fuldmægtig
pr. 1. juni 1981.



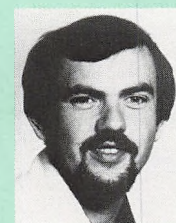
Fuldmægtig Mogens
Nielsen (36),
Bolbro Afdeling,
til souschef ved
Tarup Afdeling
pr. 1. juni 1981.



Assistent Leo Hess (28),
Rigshospital Afdeling,
til fuldmægtig
og daglig leder
sammesteds
pr. 1. juni 1981.



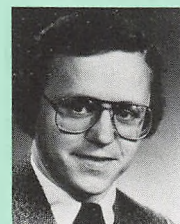
Assistent Carsten
Agerlin Petersen (28),
Farum Filial,
til ekspeditionsleder
sammesteds
pr. 1. juni 1981.



Assistent Jens E. B.
Lindgaard (29),
Kristrup Afdeling,
til fuldmægtig og
bestyrer ved
Auning Filial
pr. 1. juni 1981.



Assistent Bent Hilmar
Larsen (33),
Amagertorv Afdeling,
til fuldmægtig og
ekspeditionsleder med
stedfortræderbeføjelser
ved Østergade Afdeling
pr. 1. juni 1981.



Assistent Svend
Aage Kjær (30),
Aarhus Filial,
til fuldmægtig og
ekspeditionsleder ved
Lilietorv Afdeling
pr. 1. juni 1981.



Assistent Flemming
Nielsen (23),
Borups Alle Afdeling,
til ekspeditionsleder
med stedfortræder-
beføjelser
sammesteds
pr. 1. juni 1981.



Assistent Kaj Peter
Aahøj (31),
Personale-Afdelingen/
Det Flyvende Korps,
til fuldmægtig og
ekspeditionsleder med
stedfortræderbeføjelser
ved Kokkedal Filial
pr. 1. juni 1981.

VorBANK



HANDELSBANKENS HUSORGAN
28. ÅRGANG NR. 3 JULI 1981

Udgivet af
Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank

REDAKTØRER
Prokurist Knud O. Pedersen (ansvarshavende)
Direktionssekretariatet/Information
Prokurist Birthe Carsten Pedersen (redaktionschef)
Direktionssekretariatet/Information

ADRESSE
Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank
Holmens Kanal 2, 1091 København K
Tlf. (01) 12 86 00, lokal 3352

REDAKTIONSUDVALG
Prokurist Birte Brandt, Udlandsområdet
Fuldmægtig Gullan Bøttger, Kreditområdet
Prokurist Richard Dawids, Udlandsområdet
Fuldmægtig Martin Jensen, Aarhus
Fuldmægtig Peder Kristensen, Randers
Assistent Tommy Kristensen, Uddannelses-
Afdelingen
Assistent Birgit Larsen, Holstebro
Fuldmægtig Else Ludvigsen, Varde
Bestyrer Bjarne Nystrøm, Rødovre Centrum
Planlægger Bente Anna Pedersen, Organisations-
Afdelingen
Personalechef, underdirektør Jørgen Wichmann

INDHOLD
3 DnC-specialisering er sagen
6 En million breve sparet
7 KHB Ejendomsadministration A/S igang
10 Formidling af lån til den danske stat
11 Udblik
12 Med på Hannover-Messen
14 Hustruene har ordet
16 Handelsbanken viser vej til Kina
17 75 år i Helsingø
18 Sport
19 Kroppen er en sladrebank
22 Banken rundt
28 Personalia

Tryk Levison Junr.
Lay-out: Kay Henning Nielsen

Stof til næste nummer af Vor Bank
må være redaktionen
i hænde senest den 3. august 1981

Eftertryk tilladt med kildeangivelse
og efter aftale med redaktionen.



FORSIDE
Bankens egne instruktører, samlede til møde på Uglemose, jfr. artiklen side 19.



DnC - SPECIALICERING ER SAGEN side 3
Præsentation af Handelsbankens norske partner i Nordic-samarbejdet. Den norske Creditbank arbejder i høj grad projektorienteret, har blandt andet shippingafdeling, olieafdeling og industriafdeling.



FORMIDLING AF LÅN TIL DEN DANSKE STAT side 10
Det er igen blevet Handelsbankens tur til at varetage ordførerskabet i det danske bankkonsortium. Kontorchef Per Stenholdt orienterer.



BANKEN RUNDT side 22
Elefanter af mange slags har i sjældnen grad domineret billedet i de sidste måneder - i Holstebro er der både røde, grå, blå og prikkede.